



**AREOPAGOS**

Nyhedsbrev No. 19.

**DANMISSION**

Kære Kina venner,

December 2013

Hermed sidste nyhedsbrev i 2013. Jeg vil gerne ønske alle læsere en rigtig velsignet advents- og juletid. Håber I har været både glade for og inspireret af nyhedsbrevet i året der er gået. Tak til alle jer, der har bidraget til indholdet og fordi jeg må regne med jeres medarbejdernes også fremover.

Mange hilsener fra Kinafokus,

Jørgen Nørgaard Pedersen

[kinafokus@areopagos.dk](mailto:kinafokus@areopagos.dk)

## Indhold

1.	Ph.d. forsvar ved Wen Ge .....	side 2
2.	100 års jubilæum på LTS Hong Kong ved Knud Jørgensen...	side 2
3.	Ny direktør på Tao Fong Shan .....	side 3
4.	Links til generel information om kirken i Kina i dag.....	side 4
5.	Bibelen afløser Maos lille røde ved Bibelselskabet.....	side 5
6.	Livet på Diakonhøjskolen. Sheng Hehua (Judy) .....	side 5
7.	Ascensionhouse ved seniorvolontører Birgit og Erik Bitsch ...	side 6
8.	TCG Nordica, flom og Guds oversikt.....	side 7
9.	Grethe Olsen, Møde med kinesisk kunst.....	side 8
10.	Rejser til Kina.....	side 9
11.	Boganmeldelse .....	side 10



## Ph.d. i Grundtvig.

WEN GE, som er lektor ved præsteseminariet i Nanjing, har i de seneste år studeret Grundtvig ved Aarhus Universitet. Han finder Grundtvigs kirke- og samfundstænkning yderst relevant for Kinas kirke i dag.

Wen Ge har nu afleveret sin Ph.d. afhandling og skal forsøre den i København,

den 24. januar kl. 12.00 – 17.00, hvor alle er velkommen.

Det kommer til at foregå i auditoriet:

Department of Education, Aarhus University

Campus Emdrup, Tuborgvej 164, 2400 København NV



## 100 års jubilæum på Lutheran Theological Seminary ved Knud Jørgensen



Den 24. november var der fest i Hong Kong. Lutheran Theological Seminary (LTS) fejrer 100 års jubilæum i år. Det har man gjort året igennem med gæsteforelæsninger og med udgivelse af et mammut festschrift 'Exploring Bible, Church and Life' på over 600 sider; her er der bidrag af en række nordmænd og af mig, som den eneste dansker. Den 24. november markerede et højdepunkt på og en afslutning af årets fejring. Det skete på en fejende flot gudstjeneste med diverse kor, med dans og med lovprisning. Jo vist,

blev der prædiket langt og længe, og punktum var en udsendelse af de mange hundrede til mission i hverdagen, dansende på vej ud i verden. Og bagefter var der festmiddag med diverse taler og med en lang række retter på de mange runde borde.

Jeg skal ikke fortælle historien om seminarets lange liv, siden det blev grundlagt i Shekow udenfor Hankow i 1913. Den historie har John LeMond fra LTS og TFS berettet i en nylig udkommet bog. I stedet skal jeg sige lidt om de nære relationer mellem LTS, TFS og Areopagos. Der er her tale om 'familie'; det er ikke en tilfældighed at TFS og LTS bor på samme bjerg. Karl Ludvig Reichelt var med helt fra starten som lærer indtil 1920. Det var her han skrev sine bøger om homiletik og Ny Testamente; hans kommentar til Johannes evangeliet blev med årene særlig vigtig, fordi den lagde grunden for hans forståelse af dialog med buddhistiske munke i Nanjing og på TFS.

Reichelts nære forhold til LTS gjorde det naturligt, at TFS gav seminaret husly, da man måtte flytte fra Kina til Hong Kong i 1948. Båndene forblev stærke også da LTS flyttede ned fra bjerget i 1953, så stærke at da man i 1987 måtte finde et andet sted at bo, gav Den Nordiske Kristne Buddhistmission (som Areopagos hed da) syv mål jord oppe på bjerget, hvor LTS kunne bygge sin nye campus. Gaven – og naboskabet - blev den gang og i dag set på som en videreførelse af Reichelts vision. Det var derfor en stor dag også for Buddhistmissionen, da de nye bygninger blev indviet i 1992.



Det nære forhold er siden blev ført videre: Areopagos har støttet oprettelsen af et særligt Reichelt professorat, med fokus på buddhisme, kinesisk filosofi og dialog; og misjonen har engageret sig i et

‘LTS Mission Institute’; de sidste tre år har man lagt skulder til at igangsætte en mastergrad i diakoni. For nogen år siden begyndte vi at bruge betegnelsen ‘one campus’ om LTS og TFS. Et af resultaterne er, at man har slået de to biblioteker sammen.

I statutterne for den nye TFS stiftelse er det udtrykkeligt sagt, at man skal ‘fortsætte fokus på gensidigt samarbejde mellem TFS og LTS’. Båndene og relationerne mellem TFS, LTS og Areopagos vil derfor også i fremtiden være nære, akademisk, professionelt og økonomisk.

## Nytt fra Kina og Hong Kong.

Jeff Shu (Tak Him Shu) - ny direktør av Christian Center. Arkivfoto.

### Ny leder på Tao Fong Shan Christian Center

Abraham Chan slutter offisielt ved nyttår, men har i praksis alt sluttet som leder av Christian Center og flyttet til Brooklyn, der han skal være prest for en kinesisk menighet. Jeff Shu, som har ledet avdelingen for ”spiritualitet” i to år, og som leder kurs i pastoralklinisk psykologi og sjelesorg for kirkeledere både fra Kina og Hongkong er av styret oppnevnt til ny direktør av Christian Center. Han vil likevel fortsette med undervisning og terapi. Jeff har en doktorgrad fra USA som dekker både det akademiske og det praktiske ved psykoanalyse og pastoral psykologi og sjelesorg. Han har også arbeidet som prest i atskillige år. Vi håper han kan komme på besøk til Norge i 2014, så vi kan bli kjent med ham.



Til dialog og brobyggerarbeidet som Abraham sto for ved siden av lederjobben, er Tong WingSze ansatt. Også hun teolog, med erfaring fra interreligiøs dialog. Hun vil dessutenstå for utveksling med Skandinavia.(A Posten)

## Evaluering af mastergrad i diakoni af Knud Jørgensen



Det er to år siden LTS satte en M.A. i diakoni i gang. Støttespillerne var Areopagos, Diakonhjemmet, Diakonova og MF i Norge. Areopagos har bidraget med menneskelige ressourcer (Knud Jørgensen) og med økonomi. En nylig evaluering viser, at man ind til nu har haft 24 studenter, hvoraf 13 har taget eksamen. Studenterne kommer fra Kina, fra Mekong regionen og fra Hong Kong. Flertallet er kvinder. Alle studenterne har en baggrund i ‘social work’, kirkelig tjeneste eller sygepleje. Studenternes egen evaluering af undervisningen er meget positiv. Hvordan har så undervisningsoplægget bidraget til diakonal tænkning? Her er et citat fra evalueringsrapporten:

*“The courses have qualified the students to bring back what they have learned and place it in their own context. There are several illustrations of this: (a) a student from Harbin who shared his insights both in his home context in Harbin and in a church conference in Shandong ; (2) another student has been helping a Norwegian mission organisation to train their Chinese staff in Kunming; (3) a student responsible for 700 churches and many diaconal projects will communicate his thoughts and learning when he returns; (4) a student from Norway has combined her studies in*

*Hong Kong with a master's degree in diakonia at MF in Norway and is now contextualizing her learning as a deacon in a large congregation in Norway; (5) a student from Sweden has taken the courses to obtain recognition in Sweden for becoming a deacon; (6) a student from Cambodia is now teaching diakonia in a Bible institute and to NGOs. These illustrations show that the development of the M.A. has set in motion a fresh understanding of and conversation about the role of diakonia in the life of church and society. The aim is now to continue to encourage this conversation and theological reflection in China, among the Chinese and others, and among the members of the Mekong Mission Forum (MMF). The M.A. is a strategic contribution in a process of raising awareness of the role of a diaconal church and a diaconal ministry".*



### **Udbytterig information om Kinas kirke.**

Knud Jørgensen gjorde mig opmærksom på denne hjemmeside. Her er der rigtig meget udbytterig information om Kina. Gå selv ind og se. Jeg har plukket to artikler frem, som vises i resume her sammen med link til hele artiklen, men der er mange andre gode artikler på <http://www.zgbriefs.com/>

#### [Western and Chinese Church History](#) (November 5, 2013, Chinese Church Voices)

In this article, The Chinese Church: Past, Present and Future, translated from the journal "ChurchChina". Author Gao Zhen explores the history of the Chinese Church, examines the issues and challenges facing the church today, and looks ahead.

#### [Ikea in China: Store or theme park?](#) (November 4, 2013, BBC)

In China, Ikea isn't just a home furnishing depot - a place to buy what you need and leave. Many here treat it like a furniture-filled theme park, a place to spend hours taking every product for a spin. "It takes me five or six hours to drive here and I'll stay for at least eight hours," explains Mr. Han, a young man who drove here from Handan, a city in neighbouring Hebei province. But the slog is worth it, he says. "I like how they give us the real experience of using their products."

#### [A New China A New Church](#) China's Next Generation: New China, New Church, New World.

What a difference ten years makes! Over the last ten years the Chinese Church and China as a whole has changed significantly; so has the world. It's a new China. It's a new Church. It's a new world. The twenty year harvest of the 1980's and 1990's following the decade long Cultural Revolution in China that ended in 1976 could well be called *the greatest revival in history*; but we must face the reality that this great harvest is over. The year 2000 marks a turning point. It's a new day.

Herefter følger en sædeles læseværdig første hånds beskrivelse af den kinesiske kirke i en ny virkelighed. Her følger et link til China Source: [\(red\)](http://www.chsource.org/en/quarterly)

## Bibelen afløser Maos Lille Røde.



I slutningen af 1970'erne under kulturrevolutionen blev Maos Lille Røde en af verdens mest trykte bøger. 800 millioner eksemplarer blev trykt, fordi alle kinesere blev pålagt at tage imod den. I dag ser millioner af kinesere Bibelen som verdens vigtigste bog. Men fattigdommen i landdistrikterne betyder, at mange kinesere ikke har råd til at købe deres egen bibel.

På trods af, at religionsfriheden er under pres, tillader myndighederne alligevel, at der trykkes bibler. Det sker på bibeltrykkeriet i Nanjing, der indtil nu har trykt 60 millioner bibler på kinesisk. (red)

**Livet på Diakonhøjskolen.** Sheng Hehua (Judy) arbejder som projektleder i Nanjing YMCA/YWCA, som støttes af Areopagos. Hun fulgte et 3 måneders kursus på Diakonhøjskolen i Aarhus i efteråret 2013 og fortæller om sin tid i Danmark:



*Kurset er meget brugbart.* Det er meget værdifuldt for mig, som ny projektleder i en NGO, at deltage i kirkeligt baseret kursus i udvikling. For eksempel har jeg lært at skrive projektansøgninger gennem the Logic Frame Approach. Diakonal tjeneste, organisationsudvikling og rettighedsbaseret tilgang også fag, der er meget brugbare i mit nuværende arbejde. Det er områder, jeg vil tilpasse og justere skridt for skridt i mit arbejde, fordi der er stor forskel på, hvordan man gør disse ting i det udviklede Nordeuropa og i et udviklingsland som Kina.

Ved siden af undervisningen har højskolen også arrangeret adskillige studieture og besøg på mange slags diakonale institutioner og organisationer og det har udvidet mit syn på hvad man kan gøre indenfor kirkelige rammer.

Udover at øge min viden og få undervisning i bestemte metoder, er det bedste jeg har lært nok at samarbejde med mennesker, som er meget forskellige fra mig selv. Jeg har i projekt undervisningen skullet arbejde i gruppe med en præst fra Burundi og en leder fra Niangua, USA. På grund af vores meget forskellige kulturelle baggrunde og -arbejdsmåder diskuterede vi og nærmest skændtes med hinanden i starten og kunne aldrig få afsluttet nogen af de opgaver, vi fik stillet. Men gennem bøn og accept af hinanden lærte vi at samarbejde og lavede en god afsluttende opgave i projektklassen.

*Livet på diakonhøjskolen er meningsfuldt*

De tre måneder på diakonhøjskolen har givet mig indsigt i et liv, der er helt anderledes end det, jeg

ellers kender. Hver dag var velsignet. Vi havde 15 minutters andagt om morgenen eller midt på dagen, læreren spillede guitar, og sammen lovpriste vi Gud gennem sang. Om eftermiddagen kunne jeg, hvis vejret var godt, gå en tur sammen med Adia, som er vice-præsident for human right bevægelsen i Kirgisistan, til stranden, der ligger tæt på skolen og den smukke natur. Efter aftensmaden kunne vi gå i supermarkedet og lede efter tilbud eller rundt om højskolen og se de mange forskellige smukke haver og arkitekttegnede huse. Og måske lave sjov med, at vi måske en dag kunne få et hus som disse....

Hvert eneste øjeblik med studier og liv på diakonhøjskolen er værdifuldt. Glæden i klassen og påturene, det dejlige fællesskab mellem klassekammeraterne, den smukke natur, med duften af græs, smagsfulde æbler fra træerne, blæsten over havet, og blomsternes skønhed overalt. Alt dette vil lagres i mine minder, og jeg vil komme til at savne det hele rigtig meget.

### **Ascensionhouse ved seniorvolontører Birgit og Erik Bitsch.**

Mon det rigtig er gået op for unge/yngre mennesker i Danmark, hvilke fantastiske muligheder, der ligger og venter lige om hjørnet her på bjerget, Tao Fong Shan i Hong Kong?

Tao Fong Shan er, som du måske allerede ved, et ideelt retrætcenter, grundlagt af en norsk missionær og bygget af en dansk arkitekt i 1930'erne i stil som et kinesisk, buddhistisk kloster. Meget smukt, meget fredfyldt!



Her kommer rigtig mange gæster og studerende fra hele verden. Pt. er her 30 præster fra Kina (fastlandet) på kursus om "spiritualitet", og hele efteråret bor her tre professorer fra forskellige universiteter i Kina. De er ikke selv kristne, men hjælper med oversættelse af bøger om de gamle kirkefædre til kinesisk, så de kan bruges i filosofi-, kultur- og religionsstudier ved de forskellige universiteter. (Man kan jo ikke læse teologi ved de kinesiske universiteter!) Og næste uge er der måske gæster fra helt andre egne af verden og med helt andre formål. Det er således

et uhyre levende sted, hvor der sker rigtig meget, og hvor man møder mange spændende mennesker fra alle egne af verden og hvor mange forskellige religioner og trosretninger er repræsenteret.

Tao Fong Shan drives nu af Hong Kong-kineserne selv, men forbindelsen til Skandinavien ønsker man at opretholde. Hertil ydes fortsat støtte fra det dansk/norske missionsselskab, Areopagos.

Lidt højere oppe ad bjerget ligger et Luthersk Teologisk Præsteseminarium, hvor der uddannes og efteruddannes præster fra hele verden, mest naturligvis fra Hong Kong, Kina og de sydøst asiatiske lande.

Men lidt nede ad bjergsiden ligger ASCENSIONHOUSE med plads til 12; et lille, dejligt hus med udsigt over Hong Kong. For et par år siden blev huset gennemrenoveret for at kunne tage imod unge mennesker, enkeltvist og grupper, fra først og fremmest Danmark, Norge og Sverige. Men der kommer meget få! – Hvorfor?

Det kan ikke være fordi, det er for dyrt, eller der ikke er muligheder nok for enhver smag både her på bjerget ogude i Hong Kong. Først og fremmest er stedet ideelt, hvis man ønsker at opleve et kirkeligt, åbent, kristent miljø, hvis ønske og opgave det er at møde andre kulturer, religioner og trosretninger.

I løbet af kort tid kan man være inde i centrum af Hong Kong, hvor mulighederne for oplevelser i en metropol er legio. Og er man til natur og "hiking" i bjergene, kan man næsten ikke forestille sig noget bedre udgangspunkt end Tao Fong Shan.



Men hvis denne unikke mulighed skal opretholdes, så må vi fra de nordiske lande gøre brug af huset, ellers vil det overgå til brug for andre formål.

Hvis man er en gruppe af unge mennesker fra en lokal dansk menighed, en gruppe fra KFUM&K, IMU, LMU, en højskole eller nogle kammerater, som bare gerne vil ud og opleve noget ud over det sædvanlige i den store verden, så tag til Tao Fong Shan! – Det var en opfordring! ☺

Der har været gjort mange forsøg og kostet mange penge på at gøre Ascensionhouse til et ideelt mødested for unge fra Skandinavien og unge fra Kina/Hong Kong, men det er ikke rigtig lykkedes.

Nu gøres endnu et forsøg. Vi håber, det lykkes denne gang

Kontakt [www.Areopagos.dk](http://www.Areopagos.dk) og få mere at vide. I skal være velkomne  
(Erik skriver [blogg](#) hver uge og det er spændende læsning – red.)

Birgit og Erik Bitsch, Seniorvolontører på TFS

Birgit og Erik Bitsch Nielsen, kommer fra Lemvig i Danmark, og er kommet godt i gang med opgaverne i Hong Kong. Ved siden af alt det de skriver om, er de også ledere for Ascension House.(red)

**Neste år er det tid for seniorvolontører fra Norge igjen.** Hvis du tenker at det er du som skal ut, eller du har forslag til noen som du tror, vil passe, så ta kontakt med Grethe Raddum. Ring kontoret eller skriv til [gr@areopagos.org](mailto:gr@areopagos.org) Det vil være fint om de som skal ut har noe erfaring med arbeid blant unge voksne, men det er ingen forutsetning.(A.Posten)

## TCG Nordica, flom og Guds oversikt



Vi skrev i slutten av august om flommen i Kunming som ødela mye. Det første overslaget var på bortimot en halv million, og vi satte oss som må å samle inn kr 50 000 i Norge. Vi fikk inn snaut kr 10 000, og så opplever vi at det som er blitt brukt i maling, elektrikerregning med mer er kr 10.500! Strømledningene begynte å fungere igjen etter 2 ukers opptørring, maskiner ble reparert for kr 500, kunstverk er også i stor grad reparert, og vi er takknemlige! Til dere som ga, men mest av alt til Gud som hadde oversikt og ga mot til rydding, vasking og maling. Etter en måneds arbeid var det gjenåpning. (A Posten)

## Indtryk fra Kina af galleriejer Grethe Olsen.

Grethe Olsen er leder af Galleri Emmaus- et galleri for kristen religiøst kunst i Haslev.

Areopgaos samarbejder både med Galleri Emmaus og med et kunst- og kulturcenter TCG Nordica i Kumning i Kina. I den forbindelse var Grethe Olsen på et inspirations tur til Kina i oktober måned.



Indtrykkene fra et 10 dages besøg i Kina er mega: Lyde, lugte, syn og SÅ mange forskellige mennesker. Men især en ting har fæstet sig: Kontrasten mellem den kristne og den almindelige kineser.

Et gennemgående element man hører igen og igen fra både egen og andres dialog er ” pgl kan vi stole på” underforstået, at der en del personer og systemer, man IKKE kan stole på. Det er som om der er en underliggende utryghed for enten kontrol eller angreb, måske både og. En udefinierbar utryghed fordi det er ugen nemskueligt hvor kontrollen kommer fra, og hvad angrebet måtte bestå i.

Ved besøg i Kina bliver man for alvor konfronteret med at der ER mange kinesere, og langt hovedparten er ambitiøse, flittige og målsatte mod en bedre tilværelse. Det går tydeligt igen, at der stræbes efter en økonomisk rig tilværelse, og at lykken gemmer sig i en krukke guld. Man fornemmer i bogstaveligste forstand, at det er alles kamp mod alle for at komme frem, og før eller siden kommer vi til at mærke det på verdensplan. På gadeplan oplever man det f eks ved at stå i silende regn og forsøge at få en taxi. Den der kommer først, løber hurtigst eller er mest aggressiv får bilen. Uanset om der står en mor med et barn, et ældre mennesker eller andre der har ventet længere. Men JEG VANDT. Tonen er også hård på gadeplan, og det synes som om, at man sparker nedad, hvis man er kommet en smule op. Vagten og betjenten overfor folk på gaden, bilen overfor cyklisten, cyklisten overfor fodgænger, restaurantgæsten overfor tjeneren.

Helt, helt anderledes er det så at møde en kristen kineser. Jeg hørte flere nye kristne fortælle, at de slet ikke havde fortalt om deres nye tro til venner og familier før de blev spurgt, hvad det var, der havde forandret dem. Der var en anderledes åbenhed, der var øjenkontakt, en oprigtig interesse og omsorg og hensyntagen til andre. Utrygheden er der nok på et plan, men mere som et faktum fra virkeligheden end noget angstprovokerende. Og en klarhed for, at et valg om at blive kristen kan medføre en konsekvens i forhold til karriere, magt og økonomi.

Med en så gennemgribende markant forskel, kan jeg ikke lade være med at tænke på, hvordan verden ville blive forandret, hvos hovedparten af kineserne blev kristne!

Vores besøg havde først og fremmest et sigte med at knytte bånd mellem kulturcenteret i Kunming og Galleri Emmaus. Som galleriejer ved jeg, hvor lang tid og hvor meget arbejde det kræver at få opbygget et netværk af gode kunstnere og samarbejdspartnere. Jeg er dybt imponeret over, hvad gruppen i Kunming har opnået: En bred professionel skare af kunstnere indenfor billedkunst, dans og musik og en bred kontaktflade indenfor både den registrerede og ikke registrerede kirkeverden. Jeg ser frem til et udbygget samarbejde med gruppen bag Art Nordica. Til februar får vi her på Emmaus besøg af den første gruppe bestående af 8 kvinder, der med sang og musik turnerer med forestillingen ” one body”.

Med rod i Kristus kan ” fred på jord og blandt mennesker” praktiseres.

## Rejser til Kina



### Bli med på tur til Kunming og TCG Nordica i påsken 2014

I påsken 2014 er det mulig å bli med på tur til TCG Nordica i Kunming. Se vedlagte program og bli med! Truls Thonhaugen, som vil være turleder, er seniorvolontør på Nordica sammen med kona Judy Osborne. Truls og Judy er i Kunming i en toårsperiode. Ring kontoret og spør om det er noe du lurer på! (A Posten)  
[Se detaljeret program sidst i Nyhedsbrevet.](#)

Truls Thonhaugen og Judy Osborne.

## Studietur til Hong Kong og 2 foredrag om buddhisme og dialog

Der inviteres til 2 foredrag som forberedelse til studieturen til Hong Kong den 20. februar – 3. marts 2014.

Foredraget er åbent for alle.

### Mandag den 13. januar kl. 19.30

#### Struer Kirkes Menighedshus, Kirkegade 42, Struer

- Kinas vej. Historie, kultur og samfund ved Anne Hviid og Hans Vestergård Jensen, præstepar på Jegindø
- Karl Ludvig Reichelt og hans missionssyn ved sognepræst Martin Bole Christensen, Måbjerg

### Mandag den 3. februar kl. 19.30

#### Mejdal Kirke, Prins Buris Vej 29, Mejdal, Holstebro

- Nødvendighed af dialog i folkekirken ved Birger Nygård, København, leder af Folkekirkens Mission

### Studietur til Hong Kong Tao Fong Shan



20. februar - 3. marts 2014

Arrangør:  
 Styregruppen for Mission og  
 Religionsmøde  
 Holstebro, Lemvig og Struer Provstier

<http://www.lemvigkirkerne.dk/media/6004/kirkenyt-42-13.pdf>

Der serveres kaffe á kr. 25,-.

Tilmelding ikke nødvendig. Alle er velkomne.

Styregruppen for Mission og Religionsmøde  
 Holstebro, Lemvig og Struer Provstier

P.S.: Der er endnu få ledige pladser til studieturen.

Nærmere info: Inge Marie Andersen, [ima@hygum-lemvig.dk](mailto:ima@hygum-lemvig.dk)



## Bokutgivelse i Kina

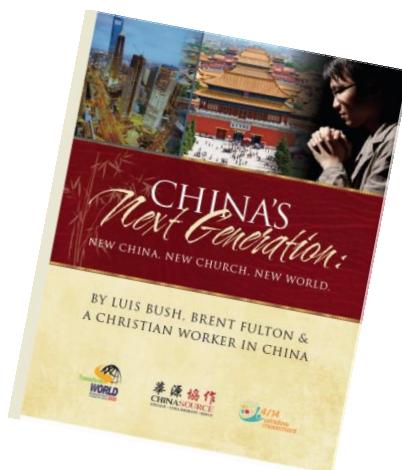
Knud Jørgensens bok om kristent lederskap i diakoni, *Equipping for service*, skal oversettes til kinesisk og utgis inne i Kina. Boka er skrevet på engelsk og kan bestilles fra Areopagos kontor i Oslo for kr 100,-. (A Posten)



## Bog anmeldelse

**"China's next generation"** er netop udkommet.

Anmeldelse følger i næste Nyhedsbrev.



**"KINA. Engang for et øjeblik siden". Udgivet af People's Press.**

Holger Dahl (f.1961) er kommunikationschef, arkitekt og grafisk designer og bosat i Lyngby.

Han kom første gang til Kina i 1981 for at læse kinesisk sprog og kunsthistorie. Nu mere end 30 år senere har han været tilbage og har ud fra sit sidste møde med det supermoderne Kina samt ud fra sine dagbøger fra først i 1980'erne skrevet en fremragende bog.

Bogen indeholder forord og 20 kapitler, der behandler hver sit emne, så som maden, sproget, kunsten, togene, guderne og meget mere.

For os, der kom til Kina første gang i 1985 og er kommet der jævnligt siden, kalder hans beskrivelser af ``det gamle Kina'' minderne så levende frem, at vi igen kan lugte, føle, høre og se det hele levende for os.

De mange gode fotos ledsager os ned ad "memory lane".

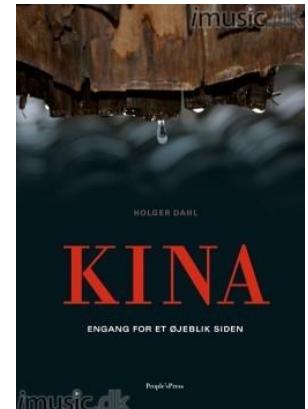
Vi bliver bl.a. mindet om besværet med at købe en billet på grund af de lange køer, som snarere var "en stor klump hujende og skubbende kinesere foran billetvinduet". Og så var der ikke engang garanti for, at den trængselsfulde ventetid overhovedet ville ende med en billet: "Billetdamen havde

en træskodde på sin side af hullet og kunne på ethvert tidspunkt stoppe samtalen ved at knalde lugen i.” I dag er det hele blevet betydeligt nemmere. Billetter kan købes over internettet, og togsystemet er moderniseret med bl.a. højhastighedstog, så f.eks. afstanden mellem Shanghai og Beijing kan tilbagelægges på fire timer i modsætning til tidligere tiders 16.

Holger Dahls lune og kærlighed til Kina og kineserne skinner tydeligt igennem i hele bogen. Også der, hvor han rammer fuldstændigt plet i sin beskrivelse af den opsigtsudlænding vakte blandt kinesere i de dage: ”Vi var ikke opmærksomme på det, men da vi kiggede op fra vores indbyrdes samtale, kunne vi konstatere, at vi bogstaveligt talt var omringet af måbende kinesere. Kineserne havde dengang en særegen og fuldstændig passiv måde at måbe på. De stod med store øjne og halvåben mund og kiggede med Himmelfalden forbløffelse. En helt tavs mur af tomme blikke.”

Før massakren på Den Himmelske Freds Plads i juni 1989 drog mange danske rygsækrejsende til Kina. De klarede strabadserne, og når vi tog imod dem på Sømandskirken i Hong Kong, var der altid ét kinesisk ord, de havde fået lært til fulde: Meiyou! Henrik Dahl forklarer: ”Det betyder, ”det har vi ikke.” Selv om Beijing var Kinas hovedstad, og varerne derfor relativt rigelige, var det alligevel ofte, at en høflig henvendelse medførte en rysten på hovedet og det uomgængelige ”meiyou”. I dag er det naturligvis helt anderledes. Kinas økonomi vokser og efterhånden er der ingenting man ikke kan få i Beijing.”

Som andre nostalgitikere beklager Henrik Dahl, at cyklerne er forsvundet fra gadebildet i Beijing, som han ellers mener, var den perfekte cykel by. Ligeledes beklager han, at hutongerne, de små snørklede gader med beboelseshuse, næsten er forsvundet. Henrik Dahl fører os tilbage til Beijing i 1980’erne med de tusindvis af cyklister i blåt eller gråt Mao tøj: ”... i myldretiden var selv de landevejsbrede cykelstier næsten ikke brede nok til den sorte flod af cyklister.” Vi er tilbage i byen, hvor alt lukkede ved mørkets frembrud på nær det statelige Peking Hotel, hvor alle udlændinge mødtes, og kinesere ikke havde adgang. I dag er Beijings aften- og natteliv som i enhver anden storby.



Bogen beskriver den ufattelige forandring, der har fundet sted i Kina i de sidste 30 år, men først og fremmest handler bogen ifølge Henrik Dahl: ”om *kineserne*, og det Kina, der altid vil eksistere – lige meget hvilket politisk eller økonomisk system, der regerer. Forandringerne *er* store, men folkesjælen – hvis den findes (og det vælger jeg at tro på) - er konstant. Det er denne dobbelthed, jeg gerne vil fortælle om, og jeg håber, at læserne, der interesserer sig for, hvad Kina er for noget i dag, vil finde inspiration – og måske lidt viden – i bogen.”

Det er virkelig lykkedes! En fantastisk bog, hvor vi kommer vidt omkring i Kinas såvel i fortid som i nutid. (Anne Hviid)

Rejseprogram for turen til bl.a. Kunming:

### **Areopagos Norge i samarbeid med TCG Nordica**

## **OPPLEVELSES- OG KULTURREISE TIL KINA MED BESØK I KUNMING OG BEIJING PÅSKEN 2014, 12. – 22. APRIL REISELEDER: TRULS E. THONHAUGEN**

Turen arrangeres i samarbeid med Areopagos Norge og TCG Nordica.

Møte med kinesisk historie og kultur

Møte kinesiske minoriteter ansikt til ansikt

Møte med kinesisk kunst ved deltagelse

Møte kinesisk dagligliv ved dialog og samtale.

For nærmere opplysninger vennligst kontakt Truls E. Thonhaugen på telefon 900 53 181 eller e-mail: tthonhau@gmail.com eller Sabra Fokusreiser.

### **DAGSPROGRAM:**

#### **Dag 1, lørdag 12. april: Reisedag.**

Vi reiser med Finnair fra Oslo via Helsinki til Chongqing. Det er også mulig å reise fra København og Stockholm til Helsinki og møte gruppen der.

#### **Reisedetaljer;**

Avreise fra Oslo kl. 13:15 med ankomst Helsinki kl. 15:40

Avreise fra Helsinki kl. 17:40 med ankomst Chongqing kl. 07:10 neste morgen.

#### **Dag 2, søndag 13. april:**

Videre med fly til Kunming om formiddagen. Vi ankommer Kunming utpå ettermiddagen, og når klokka er 16 i Kunming er den bare 10 i Norge, så vi er litt klokkegale i hodet og slitne etter turen. Etter innsjekking og en liten hvil tar vi en 8-10 minutters spasertur til Nordica. Der vil vi få en orientering om Nordicas virksomhet, oppdatert program for turen og hundre mer eller mindre gode tips og råd som kan komme godt med de nestedagene. Vi kommer ikke til å holde det seint denne første kvelden så vi avslutter med et lite kveldsmåltid før vi forhåpentligvis får en god natts øvn på hotellet.

#### **Dag 3, mandag 14. april:**

Etter en god frokost på hotellet samles vi igjen på Nordica – nå til culturecourse I. Det er god skikk og bruk med tea-seremoni, så det må vi ta del i. Og så får vi lære litt om kalligrafi, samtidig som vi også lærer litt om kinesisk språk – men vi skal ikke ha for store forventninger om å lære så mye av dette på to timer. Tirsdag skal vi besøke en av kinas minoriteter, så vi vil også lære litt om det.

Etter lunsj strekker vi på beina med en bytur. Fra kl. 13 til 15 er trafikken sånn at det kanskje går an å komme litt rundt med buss – fra kl. 15 går vi shopping på bird and flowermarket – men man behøver ikke kjøpe noe denne dagen – det blir det god anledning til senere.

#### **Dag 4, tirsdag 15. april:**

Yunnanprovinsen som vi er i, er den provinsen i Kina som har flest minoriteter bosatt – hele 25 minoritetsgrupper, og alle strever med å bevare kultur og egenart samtidig som de også ser viktigheten av å tilpasse seg storsamfunnet rundt seg. I dag besøker vi en av dem. Etter en to timers busstur kommer vi til Miaovillage, hvor vi spiser tradisjonell miaolunsj og forhåpentligvis også blir

traktert med utdrag fra Handels Messias av menighetens kor. Og så utveksler vi vitnesbyrd – hvis noen skulle føle for det.

Vel tilbake i Kunming er det kanskje tid til å strekke seg litt før vi inntar middag på en lokal restaurant kl. 18 – og kvelden avsluttes i teateret.

#### **Dag 5, onsdag 16. april:**

Etter frokost samles vi igjen på Nordica – nå til culturcourse II. Vi har kanskje en del spørsmål og refleksjoner etter besøket hos Miaofolket, og ellers vil vi lære litt, høre litt og kunne reflektere over kinesisk kirke- og kristenliv. Vi vil få møte lokale kirkeledere og vanlige folk fra Kunming.

Vi kan ikke være i Kina uten å besøke et Buddhisttempel, så etter lunch tar vi en liten tur og besøker et nærliggende sådant.

Om kvelden samles vi rundt grillen, og alle skandinaver i Kunming vil bli innbudt til grill-gathering på Nordica. Vi vil forhåpentligvis treffe folk fra både Misjonsalliansen og Misjonssambandet.

Begge organisasjoner har arbeid i Kina med utgangspunkt i Kunming, og stiller vanligvis opp med sin kunnskap og viden til kunnskapshungre skandinaver. Og så er det alltid en som kjenner en som kjenner en som har bilde av en osv.

#### **Dag 6, torsdag 17. april:**

Vi håper på fint vær denne dagen for nå skal vi være turister. Vi skal til West Hill – også kalt sleeping Buddha hill - der både Buddha og Bill Clinton har satt sine fotavtrykk. Noen kommer seg helt opp, og hvis det er klarvær får man et veldig utsyn. Andre foretrekker en kopp kaffe eller te på et lavere nivå mens man venter

på dem som bestiger fjellet. Men det kan være vanskelig – også fordi toppen er på nærmere 2100 m over havet og lufta er tynn. Selve Kunming ligger på 1900 m., men vi har buss og taubane mesteparten av veien.

Og så skal vi til Hot Springs – en times kjøretur fra West Hill. Her blir det lunch og anledning til å benytte seg av både SPA og massasje – gled deg!!!!

Etter middag samles vi igjen på Nordica til Culturecourse III. Nå får vi gleden av å møte kinesiske kunstnere, forhåpentligvis både innen sang, musikk og andre kunstformer.

For at vi ikke skal slite oss helt ut er vi nok i seng i god tid før midnatt – men om vi får sove er jo en annen sak.

#### **Dag 7, fredag 18. april:**

Her setter vi av tid til shopping. Du har kanskje fått gode råd – eller sett noe du kan tenke deg, men husk: det er bare 23 kg inkludert i flybiletten. Nå tar vi turen til markedet, som for øvrig ligger like ved en meget moderne gågate. Hvis vi er heldige, får vi med oss mange folkehøyskolelever, som har et slags skoleopplegg på Nordica – de er så mange at det kan nesten bli en guide pr. deltaker, og da skulle vi være trygge i storbyen, hvor du skal lete lenge etter engelsktalende.

Etter lunsj er det avreise til Beijing.

I Beijing blir vi møtt av vår lokale guide som tar oss med til vårt bosted, vi installerer oss på hotellet og inntar en bedre middag før natten senker seg.

#### **Dag 8, lørdag 19. april:**

Bli med til den kinesiske mur – det er en myte at den kan sees fra månen, men den er vid, høy og lang – og når man først er i Kina så bør man jo se den. For de fleste er besøket her et av de store høydepunkt! Når man vandrer her på slitte trinn på dette berømte byggverket og skuer utover et storslått landskap, er det utrolig å tenke på at byggingen av muren startet allerede i det 7. århundre før vår tidsregning.

#### **Dag 9, søndag 20. april:**

Dagen begynner med tur til Den Forbudte by. Fra dette palassområdet med sine 800 bygninger, regerte 25 keisere fram til 1911 da den siste keiser ble avsatt. I disse ca. 500 år hadde ingen andre enn den keiserlige stab adgang hit. Siden drar vi til den himmelskefreds plass. Vi skal også til Himmelens Tempel.

#### **Dag 10, mandag 21. april: Hjemreisedag**

Avreise Beijing – ankomst Norge

**Reisedetaljer:**

Avreise fra Beijing kl. 10:55 med ankomst Helsinki kl. 14:25

Avreise fra Helsinki kl. 16:05 med ankomst Oslo kl. 16:35